Università
Ca'Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Berlin Alexanderplatz di **Alfred Döblin**:

rileggere un classico in prospettiva multimediale e transnazionale nel contesto delle prassi traduttive del Novecento in Italia

(Workshop a cura di **Stefania Sbarra**, Sezione di Germanistica)

24-25 ottobre 2016
Aula Media di Palazzo Cosulich

Lunedì 24 ottobre

10.30-12.00
Roberta Malagoli (Università di Padova)
Tommaso Landolfi traduttore dei fratelli Grimm

14.00-16.00
Raul Calzoni (Bergamo)
Alfred Döblin und die Musik: Von den Gesprächen *zu* Berlin Alexanderplatz

Britta Herrmann (Münster)
Akustische Dimensionen in Alfred Döblins Berlin Alexanderplatz

16.30-17.30
Andreas Blödorn (Münster)
Stadtraum und filmische Wahrnehmung Berlins vor und nach Döblins Berlin Alexanderplatz

Martedì 25 ottobre

9.30- 10.30
Michele Sisto (Pescara)
Le traduzioni italiane della Verwandlung *di Franz Kafka*

11.00-12.00
Daria Biagi (Roma)
La traduzione di Alberto Spaini di Berlin Alexanderplatz

12.00-13.00
Anna Antonello (Parma)
I grandi traduttori del Novecento e l'editoria italiana: Lavinia Mazzucchetti e Ervino Pocar